



اطلاعات برای قربانیان جرائم

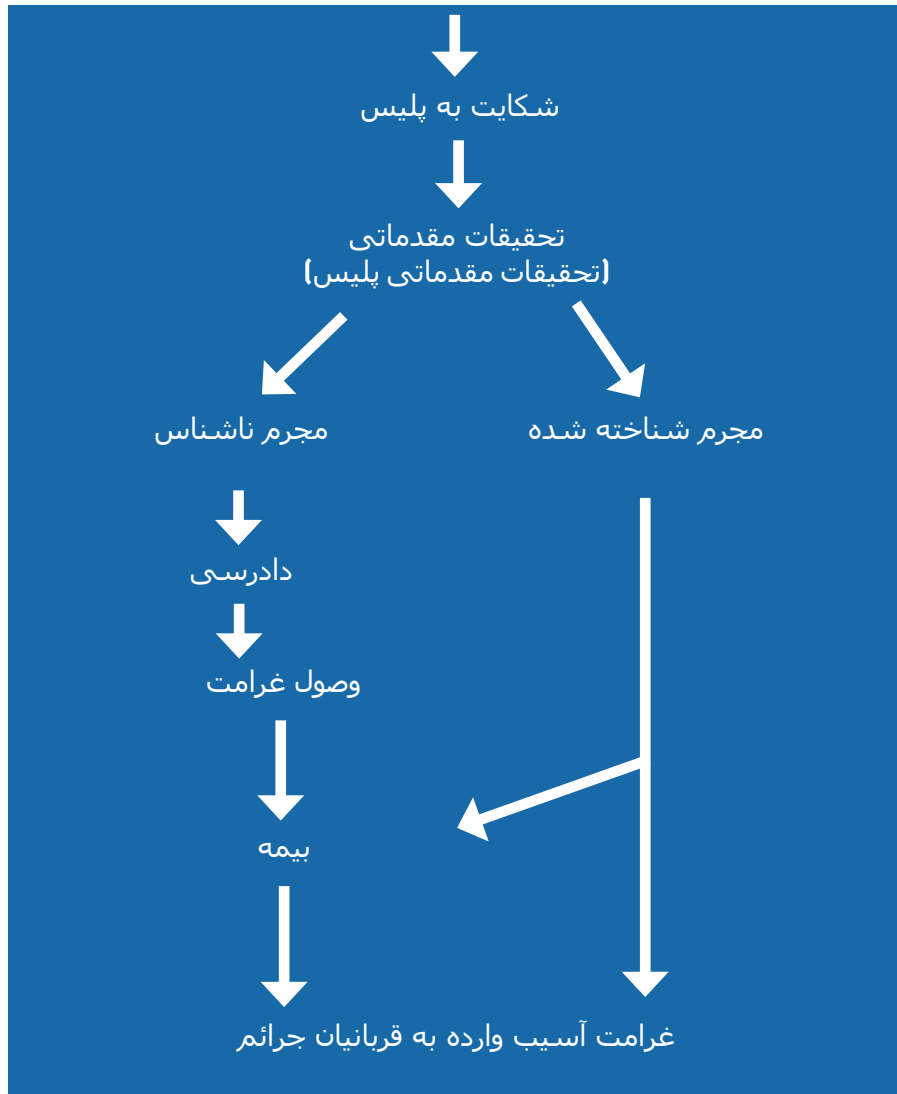
اداره قربانیان جرائم (BROTTSOFFERMYNDIGHETEN)

فهرست

- 2.....پیشگفتار
- 2.....راهنمای کلی
- 3.....شکایت به پلیس
- 3.....تحقیقات مقدماتی
- 3.....بستن پرونده
- 4.....کیفرخواست/اقامه دعوی (Åtal)
- 4.....بستن پرونده توسط دادستان (Åtalsunderlåtelse)
- 4.....مجازات جریمه نقدی (Strafföreläggande)
- 4.....اگر شخص مظنون زیر ۱۵ سال باشد
- 4.....میانجیگری در هنگام بروز جرم
- 5.....حمایت و کمک
- 5.....مساعدة حقوقی (Juridisk hjälp)
-دستیار خواهان (Målsägandebiträde)
-نماینده ویژه برای کودکان (Särskild företrädare för barn)
-حفاظت حقوقی (Rättsskydd) • مشاوره حقوقی (Juridisk rådgivning)
-کمک حقوقی (Rättshjälp)
- 5.....انواع دیگر مساعده
-اداره خدمات اجتماعی • فرد پشتیبان (Stödperson)
-مترجم • حمایت کننده شاهد (Vittnesstöd)
- 6.....حمایت از سوی سازمان‌های خیریه (Ideella organisationer)
-کشیک قربانیان جرائم (Brottsofferjourer)
-کشیک زنان (Kvinnojourer) • کشیک مردان (Mansjourer)
- 7.....دادرسی
- 7.....احضاریه
- 7.....دادرسی
- 8.....رای دادگاه (Domen)
- 8.....فرجامخواهی (Överklagande)
- 9.....هزینه‌ها و از دست دادن درآمد به علت شرکت در دادرسی
- 9.....دیگر هزینه‌های ناشی از دادرسی
- 9.....غرامت آسیب وارده و دیگر غرامت‌ها (Skadestånd och annan ersättning)
- 9.....غرامت آسیب وارده (Skadestånd)
-درخواست کردن غرامت • دریافت کردن غرامت
- 10.....بیمه
- 10.....غرامت آسیب وارده به قربانیان جرائم
-آسیب‌های شخصی • اهانت
-آسیب‌های وارده به اموال و اشیاء (Sak- och rena förmögenhetsskador)
-کودک‌انی که شاهد وقوع جرم بوده‌اند • درخواست
- 12.....حفاظت از شخص شما
- 12.....ممنوعیت ملاقات
- 12.....وظیفه اطلاع‌دهی
- 12.....اطلاعات شخصی محافظت شده
- 12.....تغییر نام
- 12.....بسته ایمنی
- 13.....اطلاعات شخصی ساختگی
- 13.....واکنش قربانیان جرائم
- 14.....اطلاعات برای تماس گرفتن
- 14.....سازمان‌های خیریه
- 15.....ادارات دولتی و دیگر اقدامات
- 16.....اداره قربانیان جرائم (Brottsoffermyndigheten)
- 17.....واژه نامه

راهنمای کلی

شما در معرض جرم بوده‌اید



پیشگفتار

اگر شما در معرض جرم بوده‌اید، احتمالاً در برابر یک موقعیت غیر عادی قرار گرفته‌اید که می‌تواند باعث نگرانی و نااطمینانی شما شود. آیا به پلیس شکایت شده است، آیا یک رشته اقداماتی که چندین اداره دولتی در آن دخیل هستند آغاز شده است؟ ممکن است دشوار باشد که بدانید به کجا بایستی مراجعه کنید تا بتوانید کمک بگیرید و یا پاسخ پرسش‌های خود را بگیرید. ما امیدواریم که با خواندن این نوشتار شما پاسخ برخی از پرسش‌های خود را بگیرید و بدانید که پاسخ دیگر پرسش‌های خود را چگونه می‌توانید دریافت کنید.

ما با این آغاز می‌کنیم که شرح دهیم شکایت یک جرم به پلیس چگونه انجام می‌شود، پس از انجام شکایت چه رخ می‌دهد و چه امکاناتی برای حمایت و کمک در اختیار شما هست.

سپس جریان دادرسی، امکانات دریافت غرامت مالی برای آسیب‌های وارده به شما به علت بروز جرم و امکان اقدامات برای افزایش امنیت شما را شرح می‌دهیم.

در پایان درباره واکنش‌های عادی ناشی از جرائم می‌نویسیم. یک واژه نامه و اطلاعات درباره امکان تماس گرفتن با سازمان‌های خیریه و ادارات دولتی نیز در این نوشتار وجود دارد.

شکایت به پلیس

بسیاری می‌پرسند که پس از شکایت به پلیس چه رخ می‌دهد. یک پرسش که دارای اهمیت مشابه است، این می‌تواند باشد که اگر شما یا دیگری در باره وقوع این جرم شکایت نکنند، چه رخ خواهد داد.

شکایت به پلیس غالباً ضروری است تا شما بتوانید از حقوق خود برخوردار شوید و از حفاظت برخوردار شوید. هم شرکت‌های بیمه و هم اداره قربانیان جرائم (Brottsoffermyndigheten) اصولاً از شما می‌خواهند که به پلیس شکایت کنید تا موضوع غرامت برای آسیب‌های وارده به شما که ناشی از جرم هستند، بررسی شود. اگر شما در معرض یک جرم قرار گرفته‌اید بهتر است که هر چه زودتر به پلیس شکایت کنید. این کار را می‌توان در نزدیکترین اداره پلیس، از راه تلفن یا از راه اینترنت انجام داد.

پلیس و دادستان بر اساس شکایت شما، درباره آغاز انجام تحقیقات مقدماتی تصمیم می‌گیرند.

پلیس و دادستان در بسیاری موارد می‌توانند اطلاعات مورد نیاز را به شما بدهند. ما در بخش‌های بعدی این نوشتار به این موضوع باز می‌گردیم، اما به طور فشرده موضوع چنین است که در وهله نخست پلیس و دادستان موظف هستند که اطلاعات زیر را به شما بدهند:

- امکان دریافت غرامت و غرامت آسیب وارده به قربانیان جرائم،
- دادستان غالباً موظف است در صورتی که شما بخواهید، ترتیبی دهد تا موضوع دریافت غرامت در دادرسی مربوط مربوط به جرم گنجانده شود،
- قوانین مربوط به ممنوعیت ملاقات، دستیار خواهان و فرد یاری کننده،
- امکان دریافت کمک حقوقی و مشاوره،
- کدام ادارات و سازمان‌های دولتی حمایت و کمک می‌دهند،
- آیا تحقیقات مقدماتی مختومه اعلام می‌شود یا پرونده بسته می‌شود،
- آیا اقامه دعوی خواهد شد یا نه.

تحقیقات مقدماتی

هنگامی که دادستان و دادگاه دلایلی در دست داشته باشند که بر اساس آن معتقد شوند جرمی رخ داده است، تحقیقات مقدماتی را آغاز خواهند کرد. در خلال تحقیقات مقدماتی، فرد مظنون و افراد دیگر که بتوانند اطلاعاتی ارائه بدهند، بازجویی می‌شوند، برای نمونه خود شما که در معرض جرم بوده‌اید و شاهد‌های احتمالی بازجویی می‌شوید. مطالبی که در خلال تحقیقات مقدماتی گردآوری می‌شود، غالباً در یک صورتجلسه تحقیقات مقدماتی گردآوری می‌شود. پلیس امکانات لازم را در اختیار ندارد تا بتواند همه جرم‌های روی داده را بیدرنگ بررسی کند. از اینرو ممکن است مدتی طول بکشد تا بررسی لازم انجام شود. اگر از پلیس بپرسید، به شما گفته می‌شود که پرونده شما تقریباً چه هنگام بررسی خواهد شد.

شما که در معرض جرم بوده‌اید، خواهان نامیده می‌شوید. شما به عنوان خواهان ممکن است بازجویی شوید تا برای پلیس یا دادستان بازگو کنید که در باره آن جرم چه می‌دانید. گاهی کافی است که شما دانسته‌های خود را تلفنی بازگو کنید، اما اگر شما برای یک بازجویی حضوری نیز احضار شوید موظف هستید به آنجا بیایید. اگر شما بدون دلیل موجه از بازجویی غیبت کنید، پلیس می‌تواند شما را برای بازجویی ببرد. شما حق دارید یک فرد پشتیبان را همراه خود ببرید. در بخش حمایت و کمک در این نوشتار می‌توانید بیشتر در این باره بخوانید.

اگر شما به پلیس یا دادستان احضار شوید، حق دارید بابت هزینه‌هایی که برای آمدن به بازجویی داشته‌اید، غرامت دریافت کنید. این می‌تواند شامل هزینه‌های سفر و اقامت و هزینه از دست دادن درآمد و یا دیگر خسارت‌های مالی باشد. البته غرامت ناشی از از دست دادن درآمد محدود به مبلغ معینی است. برای درخواست دریافت اینچنین غرامت‌ها با پلیس تماس بگیرید.

برای درخواست دریافت غرامت بابت خسارت‌هایی که به علت بروز جرم به شما وارد شده است، بایستی موضوع را به پلیس یا دادستان که تحقیقات مقدماتی را رهبری می‌کند، گزارش دهید. در بخش غرامت و دیگر خسارت‌ها در این نوشتار اطلاعات بیشتری در این باره وجود دارد.

بستن پرونده

اگر دلیلی برای ادامه تحقیقات مقدماتی وجود نداشته باشد، آن پرونده بسته می‌شود. این می‌تواند در صورتی روی بدهد که آشکار شود که موضوع مربوط به یک اقدام مجرمانه نبوده است و یا به یک شخص مظنون نمی‌توان اشاره کرد. یک دلیل دیگر ممکن است این باشد که مبنایی برای ادامه تجسس وجود نداشته باشد، به عبارت دیگر ردی برای پیگیری وجود ندارد. دانستن این موضوع مهم است که اگر شواهد جدیدی آشکار شود، ممکن است تحقیقات مقدماتی که پرونده آن بسته شده است، دوباره مطرح شود.

هرگاه دادستان و پلیس تصمیم بگیرند پرونده تحقیقات مقدماتی را ببندند، شما به عنوان خواهان معمولاً بایستی در این باره آگاه شوید. همین موضوع نیز هنگامی که دادستان تصمیم گرفته است تا تحقیقات مقدماتی آغاز نشود و یا اقامه دعوی نشود، نیز مصداق دارد.

اگر شما از تصمیم پلیس ناخشنود باشید می‌توانید به دادستان مراجعه کنید و درخواست تجدیدنظر کنید. اگر از تصمیمی که دادستان گرفته است ناخشنود باشید نیز می‌توانید به نزدیکترین مقام بالاتر دادستانی مراجعه کنید و درخواست به اصطلاح تجدیدنظر کنید. یک تحقیقات مقدماتی که پرونده آن بسته شده است اما نشان می‌دهد که شما احتمالاً در معرض جرم قرار گرفته‌اید، به شما حق می‌دهد که از طریق بیمه یا غرامت آسیب وارده به قربانیان جرائم، غرامت دریافت کنید.

کیفرخواست/اقامه دعوی (Åtal)

اگر دادستان معتقد باشد که تحقیقات مقدماتی نشان می‌دهد شواهد کافی وجود دارد تا دادگاه بتواند فرد مظنون را محکوم کند، بایستی کیفرخواست را ارائه دهد/اقامه دعوی کند. این سپس دادگاه خواهد بود که بر اساس آنچه که در جلسه دادرسی در دادگاه مطرح می‌شود، بایستی موضعگیری کند که آیا می‌توان اثبات کرد که شخصی که علیه او اقامه دعوی شده است، آن جرم را مرتکب شده است یا نه. دادگاه همچنین بایستی تصمیم بگیرد که فرد مجرم بایستی به چه جزائی، یا به عبارت دیگر چه مجازاتی محکوم شود. دادگاه همزمان می‌تواند تعیین کند که شخص مجرم بایستی چه غرامتی به شما بپردازد.

بستن پرونده توسط دادستان (Åtalsunderlåtelse)

با وجود آنکه ممکن است شواهد کافی وجود داشته باشد که بر اساس آن بتوان اقامه دعوی کرد و رأی محکومیت صادر کرد، دادستان در مواردی می‌تواند از اقامه دعوی خودداری کند و اعلام کند که به اصطلاح آن پرونده بسته شده است. این موضوع برای نمونه در مواردی صورت می‌گیرد که شخص مجرم اخیراً به علت ارتکاب به جرم دیگری به یک مجازات محکوم شده باشد و جرم مورد نظر کنونی موجب تشدید مجازات نمی‌شود، و یا در هنگامی که فرد مجرم جوانی باشد که پیشینه جزائی نداشته باشد و اکنون یک جرم نه چندان جدی مرتکب شده است. بستن پرونده توسط دادستان به این معناست که دادرسی انجام نخواهد شد. شما با این حال حق خواهید داشت به دلیل خسارت وارده، از طریق بیمه یا غرامت آسیب وارده به قربانیان جرائم، غرامت دریافت کنید.

مجازات جریمه نقدی (Straffreläggande)

دادستان می‌تواند در مواردی که جرم مرتکب شده نه چندان جدی باشد و مجرم اعتراف به ارتکاب جرم کرده است، خود در باره مجازات جریمه نقدی تصمیم بگیرد، به عبارت دیگر خود دادستان تصمیم دائر بر در باره مجازات جریمه نقدی را صادر کند. در این صورت هیچ دادرسی انجام نمی‌شود اما با این وجود به موجب مجازات جریمه نقدی، مجرم می‌تواند ناچار شود که غرامت بپردازد.

اگر شخص مظنون زیر ۱۵ سال باشد

شخصی که زیر ۱۵ سال سن داشته باشد، دارای سن کافی برای مشمول مجازات شدن نیست و نمی‌توان علیه وی اقامه دعوی کرد. یک شکایت به پلیس در چنین مواردی منجر به دادرسی نمی‌شود، اما اداره خدمات اجتماعی از موضوع آگاه می‌شود و می‌تواند تدابیری اتخاذ کند. پلیس نیز می‌تواند جرم را بررسی کند و به ابتکار خود یا به خواسته اداره خدمات اجتماعی، برای نمونه از افراد دخیل بازجوئی کند.

یک چنین بررسی که نشان‌دهنده بروز جرم است از این رو مهم است که قربانیان جرم حق خواهند داشت بر اساس آن از غرامت آسیب وارده به قربانیان جرائم برخوردار شوند. حتی در مواردی که مجرم زیر ۱۵ سال باشد نیز این منتفی نیست که مجرم موظف به پرداخت غرامت شود.

میانجیگری در هنگام بروز جرم

میانجیگری بدین معناست که قربانی جرم و مجرم در حضور یک میانجی بیطرف دیدار می‌کنند و درباره واقعه جرم با هم گفتگو می‌کنند. در عمل انواع گوناگونی از میانجیگری رخ می‌دهد. در مواردی که مجرم زیر ۲۱ سال سن داشته باشد، کمون موظف است که امکان میانجیگری را عرضه کند.

یک شرط لازم برای میانجیگری آنست که اعتراف به جرم صورت گرفته شده باشد. افزون بر این بایستی هر دو طرف نیز مایل به این کار باشند. میانجیگری بایستی منجر به یک قرارداد شود، از جمله درباره چگونگی رفتار در هنگام تماس‌های احتمالی با یکدیگر در آینده، چیزی که می‌تواند باعث امنیت و آرامش برای قربانی جرم باشد. اما قرارداد درباره پرداخت غرامت مالی به علت خسارات وارده ممکن است منجر به بروز دشواری‌هایی شود، به ویژه اگر مبالغ عمده‌ای مطرح باشد و یا مبلغ مزبور مربوط به خسارات بدنی باشد. برای دریافت اطلاعات درباره چنین قراردادهایی با اداره قربانیان جرائم (Brottsoffermyndigheten) تماس بگیرید.

حمایت و کمک

مساعادت حقوقی (Juridisk hjälp)

دستیار خواهان (Målsägandebiträde)

در مورد برخی از انواع جرم، قربانی جرم حق برخورداری از یک دستیار حقوقی دارد که به اصطلاح دستیار خواهان نامیده می‌شود. این موضوع به ویژه درباره جرائم جنسی و اعمال خشونت در مناسبات خصوصی مصداق دارد اما در مورد جرائم دیگر در صورتی که نیازهای ویژه وجود داشته باشد نیز مصداق خواهد داشت. یک دستیار خواهان می‌تواند به محض آغاز تحقیقات مقدماتی منصوب شود. اگر شما نظر بر این دارید که به یک دستیار خواهان نیاز دارید، بهتر است هر چه زودتر موضوع را با دادستان یا با پلیسی که مسئول تحقیقات مقدماتی است در میان بگذارید. شما می‌توانید موضوع مورد نظر خود را مستقیماً با دادگاه نیز در میان بگذارید.

این دادگاه است که تصمیم می‌گیرد که آیا شما حق برخورداری از دستیار خواهان را دارید یا نه و دادگاه سپس دستیار خواهان را منصوب می‌کند. شما می‌توانید پیشنهاد دهید که در این مورد به چه شخصی تمایل دارید. دستیار خواهان که در بیشتر موارد یک وکیل است وظیفه دارد از منافع شما پاسداری کند و در خلال تحقیقات مقدماتی و دادرسی به شما کمک و حمایت دهد. دستیار خواهان همچنین می‌تواند در هنگام اقامه دعوی و درخواست غرامت نیز به شما یاری دهد. دستیار خواهان برای شما رایگان است. البته این مأموریت پس از دادرسی پایان می‌یابد و دریافت غرامت ناشی از خسارت و دیگر غرامت‌ها را در بر نمی‌گیرد.

نماینده ویژه برای کودکان (Särskild företrädare för barn)

اگر سرپرست یک کودک (غالباً پدر یا مادر) مظنون به جرم علیه کودک خود باشد، آن کودک می‌تواند از یک نماینده ویژه برخوردار شود. اگر کسی که مظنون به جرم باشد مناسبات خصوصی نزدیکی با سرپرست کودک داشته باشد نیز این موضوع مصداق دارد. نماینده ویژه بایستی از حقوق کودک در مدت تحقیقات مقدماتی و دادرسی پاسداری کند. یک وکیل، یک مشاور حقوقدان در یک دفتر وکالت یا شخص دیگری به عنوان نماینده ویژه منصوب می‌شود. افزون بر این شرط آنست که نماینده ویژه دارای دانش، تجربه و ویژگی‌های شخصیتی باشد که وی را به گونه مشخص برای چنین مأموریتی مناسب کند.

حفاظت حقوقی (Rättsskydd)

از جمله در بیمه مسکن یک به اصطلاح حفاظت حقوقی وجود دارد. این بدان منزله است که بیمه می‌تواند هزینه‌های شما برای به کار گرفتن وکیل و مانند آن در صورت بروز دعوی در خصوص ادعای غرامت جبران کند. معمولاً یک بیمه دربردارنده این شرط است که شما بایستی خود بخشی از خسارت وارده را تحمل کنید، به اصطلاح هزینه شخصی بیمه. برای دریافت اطلاعات بیشتر با شرکت بیمه تماس بگیرید.

مشاوره حقوقی (Juridisk rådgivning)

بر اساس قانون (rättshjälplagen) شما می‌توانید در همه گونه دعوی‌های حقوقی از مشاوره حقوقی برخوردار شوید. برای نمونه این موضوع می‌تواند شامل دعوی دریافت خسارت و هنگامی باشد که دادستان کمکی نمی‌کند و یا در هنگام مذاکره با شرکت بیمه. شما می‌توانید با یک دفتر وکالت که بر اساس قانون کمک حقوقی به شما یاری می‌دهد، تماس بگیرید. این مشاوره می‌تواند حداکثر به مدت دو ساعت و در ازای یک هزینه ثابت انجام گیرد. این هزینه تقریباً ۰۰۵۱ کرون در هر ساعت است. با توجه به وضعیت مالی شما، ممکن است هزینه پرداختی شما کاهش یابد.

کمک حقوقی (Rättshjälp)

اگر شما بیمه‌ای با حفاظت حقوقی نداشته باشید و نتوان پرونده شما را بر اساس مشاوره حقوقی آن حل و فصل کرد، می‌توانید پس از بررسی نیازتان به کمک حقوقی، از چنین کمکی برخوردار شوید. در این صورت دولت بخشی از هزینه‌های وکیل شما را پرداخت خواهد کرد. شما همچنین می‌توانید برای هزینه‌های مدارک، سفرها، اقامت و دیگر هزینه‌ها نیز کمک دریافت کنید. اداره قربانیان جرائم (Brottsoffermyndigheten)، یک وکیل یا دادگاه می‌توانند درباره چگونگی دریافت کمک حقوقی به شما اطلاعات دهند.

انواع دیگر مساعادت

اداره خدمات اجتماعی

اداره خدمات اجتماعی در هر کمون مسئولیت بزرگی در برابر قربانیان جرائم و خویشاوندان آنان دارد. این مسئولیت در بند قانونی ویژه‌ای درباره قربانیان جرائم، فصل ۵، بند ۱۱ قانون خدمات اجتماعی قید شده است و مضمون آن چنین است:

"این در زمره وظایف کمیته خدمات اجتماعی است که اقداماتی انجام دهد تا افرادی که در معرض جرم بوده‌اند و خویشاوندان آنان از مساعادت و کمک برخوردار شوند.

کمیته خدمات اجتماعی بایستی توجه ویژه‌ای داشته باشد که زنانی که از سوی نزدیکان خود در معرض خشونت یا دیگر گونه‌های تعرض هستند یا بوده‌اند، ممکن است نیاز به مساعدت و کمک داشته باشند تا بتوانند وضعیت خود را تغییر دهند.

کمیته خدمات اجتماعی بایستی همچنین توجه داشته باشد که کودکانی که شاهد وقوع جرم یا دیگر گونه‌های تعرض علیه نزدیکان بزرگسال خود بوده‌اند، خود قربانی جرم هستند و ممکن است نیاز به مساعدت و کمک داشته باشند."

این کمک می‌تواند اشکال گوناگونی از جمله کمک روانشناسی یا حمایت اجتماعی و یا کمک مالی یا دیگر کمک‌های عملی داشته باشد.

گونه‌های دیگری از حمایت نیز وجود دارد، برای نمونه مرکز حمایت (stödcentrum) برای قربانیان جوان جرائم، خانه کودک و مسکن محافظت شده. برای دریافت اطلاعات بیشتر با کمون تماس بگیرید.

فرد پشتیبان (Stödperson)

اگر شما به عنوان خواهان نظر دارید که به حمایت نیاز دارید، برای نمونه در هنگام بازجویی در خلال تحقیقات مقدماتی و یا برای آنکه بتوانید با توان بیشتری در دادرسی شرکت کنید، حق دارید یک فرد پشتیبان همراه با خود داشته باشید. هیچ مانعی وجود ندارد که شما هم یک دستیار خواهان و هم یک فرد پشتیبان داشته باشید. شما می‌توانید شخصی را که پیش از این می‌شناسید برگزینید و یا به اداره خدمات اجتماعی، به کشیک قربانیان جرائم (brottsofferjourer) یا کشیک زنان (kvinnojourer) که ما در بخش های آینده این نوشتار بیان خواهیم کرد، مراجعه کنید. یک فرد پشتیبان می‌تواند در کاهش نگرانی و عصبیت به شما یاری برساند. این نیز می‌تواند با ارزش باشد که بتوان با شخصی که در بازجویی و دادرسی بوده است، بحث کرد که در بازجویی و دادرسی چه چیزی رخ داده است. به همین ترتیب می‌توان درباره عبارات و جمله بندی‌های موجود در رأی دادگاه نیز بحث کرد. یک فرد پشتیبان غرامتی از قوه قضائیه دریافت نمی‌کند.

مترجم

اگر شما به سوئدی سخن نمی‌گویند، در سخن گفتن دشواری دارید و یا دچار ضعف شدید شنوایی هستید، حق دارید در مدت بازجویی نزد پلیس یا در خلال دادرسی از دستیار رایگان یا مترجم برخوردار شوید. همین موضوع درباره تماس با ادارات دولتی، برای نمونه اداره خدمات اجتماعی نیز مصداق خواهد داشت.

حمایت کننده شاهد (Vittnesstöd)

وظیفه حمایت کننده شاهد آنست که به شهود و خواهان کمک کند و به عنوان یک هموع، پیش و پس از دادرسی در آنجا در کنار آنان باشد. منظور آنست که امنیت در فضای دادگاه‌های عمومی، برای نمونه در سالن انتظار افزایش یابد و در صورت نیاز توضیح دهد که یک دادرسی چگونه انجام می‌شود. البته افراد حمایت کننده شاهد در عین حال حق ندارند درباره جرمی که موضوع دادرسی است، موضعگیری کنند یا حتی درباره آن بحث کنند. در اغلب دادگاه‌ها، افراد حمایت کننده می‌توانند این امکان را بدهند که شاهد‌ها یا قربانیان جرائم در هنگام انتظار، در اتاق انتظار جداگانه‌ای که ویژه فرد حمایت کننده است به سر ببرند. فعالیت افراد حمایت کننده امروزه در همه دادگاه‌های بدوی و دادگاه‌های استیناف در سوئد وجود دارد. اداره قربانیان جرائم (Brottsoffermyndigheten) همراه با اداره کل دادگاه‌ها (Domstolsverket) مسئولیت دارند تا فعالیت‌های حمایت از شهود را اداره کنند. این فعالیت خیریه است و غالباً توسط کشیک قربانیان جرائم اداره می‌شود و امور اداری آن در هر محل توسط هماهنگ کننده امور حمایت از شهود انجام می‌شود. برای تماس با آنان می‌توان از طریق دادگاه اقدام کرد.

حمایت از سوی سازمان‌های خیریه (Ideella organisationer)

انجمن‌های خیریه‌ای وجود دارد که کوشش می‌کنند به افرادی که در معرض جرم بوده‌اند کمک و یاری برسانند. بارزترین این انجمن‌ها، کشیک زنان (kvinnojourer) و کشیک قربانیان جرائم (brottsofferjourer) هستند که در بسیاری از نقاط کشور وجود دارند. از این گذشته شمار فزاینده‌ای از سازمان‌های تخصصی قربانیان جرائم وجود دارد. در دفترهای بزرگتر کشیک افرادی وجود دارد که استخدام شده‌اند و دستمزد دریافت می‌کنند اما اغلب کنشگران کار کاملاً رایگان و خیریه انجام می‌دهند. همه این دست اندرکاران وظیفه رازداری دارند.

کشیک قربانیان جرائم (Brottsofferjourer)

کشیک قربانیان جرائم با قربانیان همه گونه جرائم، مانند ضرب و جرح، دزدی در خانه‌ها، قاپیدن کیف، مزاحمت، دزدی از اشخاص و تهدید غیر قانونی کار می‌کند. در هنگام شکایت به پلیس، بایستی قربانی جرم اطلاعاتی درباره اینگونه دفترهای کشیک موجود و دیگر فعالیت‌های حمایتی دریافت کند. پلیس همچنان می‌پرسد که آیا قربانی جرم مایل است که دفتر کشیک با وی تماس بگیرد. کشیک قربانیان جرائم می‌تواند کمک از سوی فرد پشتیبان را عرضه کند و بسیاری از آنان نیز فعالیت‌هایی در زمینه حمایت از شهود نیز دارند. سازمان سراسری، سازمان سراسری کشیک قربانیان جرائم (Brottsofferjourernas Riksförbund, BOJ) نام دارد.

کشیک زنان (Kvinnjourer)

کشیک زنان حمایت عملی و روانشناختی به زنانی عرضه می‌کند که به اشکال گوناگون در معرض تعرض بوده‌اند. شاید مهمترین حمایتی که کشیک زنان می‌توانند به زنانی که در معرض ضرب و جرح و تهدید هستند بدهد، عرضه یک مسکن امن باشد. بسیاری از کشیک‌های زنان مشاوره حقوقی نیز عرضه می‌کنند. دو سازمان سراسری کشیک زنان وجود دارد: سازمان سراسری کشیک زنان و کشیک دختران در سوئد (ROKS) و اتحادیه سراسری کشیک زنان سوئد (Sveriges Kvinnojourers Riksförbund, SKR). هم در ROKS و هم در SKR شمار فزاینده‌ای از کشیک‌ها برای دختران و زنان جوان وجود دارد. “ترافم” (Terrafem) یک کشیک است برای زنان و دخترانی که مهاجر تبار هستند. این کشیک فعالیت سراسری خدمات کشیک تلفنی با هدف حمایت و مشاوره‌دهی به بیش از ۴۰ زبان را انجام می‌دهد.

کشیک مردان (Mansjourer)

کشیک مردان هم به مردانی که در معرض ضرب و جرح بوده‌اند و هم به مردانی که خودشان نسبت به زنان خشونت به خرج داده‌اند کمک می‌کند. در موارد اخیر، مردان می‌توانند کمک بگیرند تا گرایشات تهاجمی خود را کنترل کنند و به کاربرد خشونت پایان دهند.

فهرستی از سازمان‌های خیریه یادشده و دیگر سازمان‌های خیریه در بخش “اطلاعات برای تماس گرفتن” در این نوشتار وجود دارد. سازمان‌های سراسری می‌توانند امکان تماس با انجمن‌های محلی را برقرار کنند.

دادرسی

دادرسی یا جلسه دادرسی به این معناست که دادگاه دعوی حقوقی را در نشستی که جلسه دادرسی نام دارد، بررسی می‌کند. اگر درخواست غرامت کرده باشید، آن موضوع نیز در جلسه دادرسی بررسی خواهد شد.

احضاریه

اگر دادستان بخواهد پرسش‌هایی درباره رخدادها از شما بپرسد، یا اگر درخواست غرامت کرده‌اید، ممکن است شما به عنوان خواهان به دادرسی احضار شوید. اگر یک برگه احضاریه به جلسه دادرسی دریافت کرده‌اید، مهم است که در آنجا حاضر شوید.

برگه احضاریه را به دقت بخوانید. به ویژه توجه داشته باشید که اگر بیمار شوید یا اعتقاد داشته باشید که دلایل موجهی برای نیامدن دارید، باید پیش از دادرسی با دادگاه تماس بگیرید. در این صورت دادگاه به شما پاسخ خواهد داد که آیا نیاز هست که شما به آنجا بیایید یا نه. برگه احضاریه تا هنگامی که شما پاسخ تازه‌ای بگیرید معتبر است. اگر شما نیائید و دلیل موجهی نیز نداشته باشید، ناچار خواهید بود مبلغی بپردازید، به اصطلاح جریمه نقدی. این نکته در برگه احضاریه قید شده است. حتی ممکن است شما توسط پلیس نیز به دادگاه آورده شوید.

دادرسی

قاضی، دادستان و شخص مظنون که اکنون خواهنده نامیده می‌شود در جلسه دادرسی حضور خواهند داشت. دادگاه معمولاً از چهار قاضی، شامل یک قاضی حقوقدان و سه عضو هیئت داور، به اصطلاح قاضی‌های غیرحرفه‌ای که توسط احزاب سیاسی منصوب شده‌اند، تشکیل شده است. از این گذشته یک نگارنده صورت‌تجلسه وجود دارد که در استخدام دادگاه است. افراد دیگری که معمولاً در جلسه دادرسی حضور دارند، وکیل مدافع، خواهان و شهود هستند. شما که در معرض جرم بوده‌اید و خواهان نامیده می‌شوید، می‌توانید یک دستیار خواهان (målsägandebiträde) داشته باشید. وی یک حقوقدان است و در خلال جلسه دادرسی و پیش از آن به شما کمک می‌کند. در صورت نیاز بایستی یک مترجم نیز در آنجا باشد و شما حق دارید که از یک فرد پشتیبان (stödperson) نیز همراه خود داشته باشید.

از آنجا که جلسه دادرسی غالباً علنی است، اشخاص دیگر نیز می‌توانند به عنوان شنونده در آنجا حضور یابند. افراد پشتیبان و شنونده‌ها حق ندارند در مدت دادرسی سخن بگویند. اگر نکات بسیار حساسی در جلسه دادرسی مطرح شود، دادگاه می‌تواند تصمیم بگیرد که تنها برخی اشخاص معین حق دارند در سالن دادگاه باقی بمانند. معمولاً در این صورت گفته می‌شود که جلسه دادرسی پشت درهای بسته انجام می‌شود.

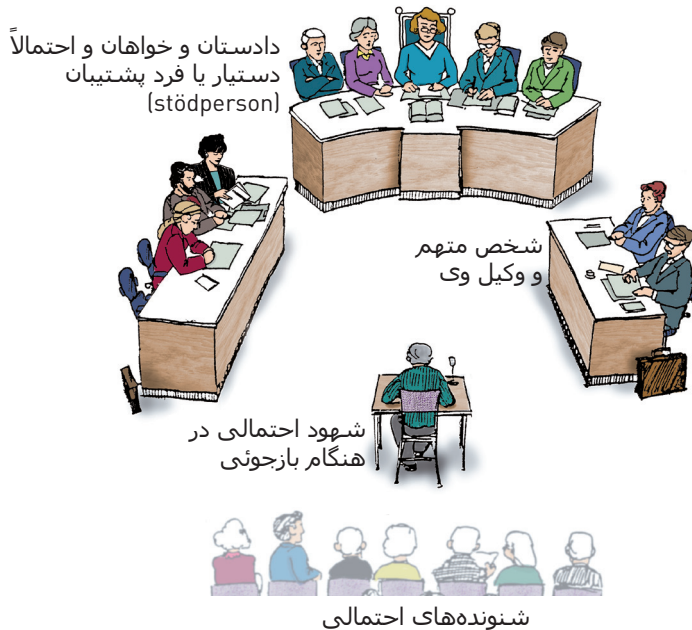
در جلسه دادرسی، دادگاه به صورت شفاهی چیزهایی که در آن پرونده قضائی دارای اهمیت هست را مرور می‌کند. دادستان گزارش می‌دهد که به نظر وی آن جرم چگونه روی داده است. نام این کار گزارش مرافعه یا بیان دعوی است. سپس خواهان بازجوئی می‌شود. پس از آن شخص مظنون بازجوئی می‌شود و در پایان اگر شهودی وجود داشته باشد، آنان نیز بازجوئی می‌شوند. شما به عنوان خواهان در کنار دادستان در سالن دادگاه می‌نشینید. اگر شما در مدت دادرسی پرسشی دارید، باید از دادستان و یا اگر یک دستیار خواهان دارید، از وی بپرسید. اگر درخواست غرامت کرده‌اید، این موضوع نیز مطرح خواهد شد. به بخش غرامت در این نوشتار مراجعه کنید.

در هنگام بازجویی معمولاً چنین است که نخست شما با زبان خود بیان می‌کنید که چه رخ داده است. سپس دادستان و وکیل شخص متهم نیز پرسش‌هایی از شما می‌کنند. قاضی نیز ممکن است پرسش‌های تکمیلی از شما بپرسد. در بازجویی از متهم معمولاً وارد جزئیات می‌شوند، چیزی که غالباً ضروری است، آنست که دادستان بتواند ثابت کند یک جرم رخ داده است. از اینرو مهم است که شما به تفصیل بیان کنید که چه به یاد می‌آورید و چه چیزی از سر گذرانده‌اید، حتی اگر فکر می‌کنید که این کار طاقت‌فرسا باشد.

ممکن است روبروشدن با فرد متهم دشوار باشد و در مواردی نیز ممکن است ترس‌آور باشد. اگر شما گمان می‌کنید یا جرأت ندارید همه چیز را در حضور متهم بیان کنید، بهتر است در فرصت مناسب پیش از جلسه دادرسی موضوع را به دادگاه، دادستان یا دستیار خواهان اطلاع دهید. دادگاه می‌تواند برای نمونه تصمیم بگیرد که هنگامی که شما بازجویی می‌شوید، شخص متهم در اتاق دیگری باشد. البته متهم حق دارد از راه بلندگو به بازجویی شما گوش دهد. اگر شما از یک شنونده حاضر در جلسه دادرسی ترس داشته باشید، دادگاه می‌تواند تصمیم بگیرد که هنگامی که شما بازجویی می‌شوید، آن شخص از سالن دادگاه بیرون برود.

سالن دادگاه

قاضی، نگارنده صورتجلسه و اعضای هیئت داور



رای دادگاه (Domen)

پس از پایان جلسه دادرسی بایستی دادگاه درباره پرونده رای صادر کند. گاهی اوقات پس از مذاکرات، رای شفاهی اعلام می‌شود که بیدرنگ پس از جلسه دادرسی صورت می‌گیرد. غالباً بایستی تا دو هفته صبر کرد تا رای دادگاه صادر شود و در موارد استثنائی نیز این مدت بیشتر طول می‌کشد. دادگاه اطلاع می‌دهد که رای دادگاه کی صادر می‌شود. در آن روز شما می‌توانید به دفتر دادگاه تلفن بزنید و پی ببرید که رای صادره دادگاه چیست. اگر درخواست دریافت غرامت نیز داده باشید، به طور اتوماتیک و بدون هزینه یک نسخه از رای کتبی دادگاه را از راه پستی دریافت خواهید کرد. در موارد دیگر بایستی تمایل خود را برای دریافت کتبی دادگاه، به دادستان یا دادگاه اعلام کنید.

فرجامخواهی (Överklagande)

هر یک از طرفین که از رای دادگاه ناراضی باشد می‌تواند از آن رای در دادگاه استیناف فرجامخواهی کند. اطلاعات درباره چگونگی انجام این کار در رای دادگاه قید شده است. در برخی موارد نیاز به مجوز بررسی هست تا دادگاه استیناف بتواند پرونده را بررسی کند. اگر از رای دادگاه فرجامخواهی شود، غالباً یک جلسه دادرسی جدید در دادگاه استیناف انجام می‌شود. در برخی موارد ممکن است دادگاه استیناف بدون برگزاری جلسه دادرسی، پرونده را فیصله دهد.

می‌توان اصولاً از رای دادگاه استیناف در دیوان عالی فرجامخواهی کرد. البته دیوان عالی صرفاً آن پرونده‌هایی را بررسی می‌کند که بررسی آنها ضروری است زیرا آنها نقش راهنما دارند، به عبارت دیگر “هنجارساز” (prejudikat) باشند، و یا آنکه دلایل ویژه‌ای وجود داشته باشد که آن پرونده‌ها بررسی شوند، برای نمونه اگر دادگاه بدوی یا دادگاه استیناف مرتکب یک اشتباه فاحش شده باشند. از اینرو عملاً دادگاه استیناف غالباً آخرین مرجع است.

هزینه‌ها و از دست دادن درآمد به علت شرکت در دادرسی

اگر شما به درخواست دادستان به جلسه دادرسی احضار شده‌اید، حق دارید بابت هزینه‌هایی که برای آمدن به آنجا داشته‌اید، غرامت دریافت کنید. گاهی رئیس دادگاه پس از پایان بازجویی از شما می‌پرسد که آیا شما درخواست دریافت غرامت دارید. البته این عادی‌تر است که موضوع دریافت غرامت، پس از دادرسی و در دفتر دادگاه مطرح می‌شود. شما می‌توانید غرامت دریافت کنید و همچنین می‌توانید بدانید چه مبلغی به شما تعلق می‌گیرد. آن مبلغ بیدرنگ در دفتر دادگاه به شما پرداخت می‌شود. در مورد مبلغ‌های بالا، امکان پیش پرداخت وجود دارد. برای اطلاعات بیشتر با دفتر دادگاه تماس بگیرید.

دیگر هزینه‌های ناشی از دادرسی

اگر دادستان درخواست غرامت شما را منظور ندارد و شما فاقد یک دستیار خواهان (målsägandebiträde) باشید، خودتان می‌توانید درخواست غرامت را مطرح کنید. اگر هزینه‌هایی برای این کار دارید، برای نمونه وکیل یا مدارک، حق دارید برای هزینه‌های دادرسی به آن منظور از متهم درخواست غرامت کنید.

اگر متهم محکوم به پرداخت غرامت درخواستی شما بشود، مقررات اصلی آنست که وی بایستی هزینه‌های دادرسی شما را نیز بپردازد.



Rättegångsskolan

برای دریافت اطلاعات بیشتر درباره چگونگی انجام دادرسی، اینکه یک سالن دادگاه چگونه است و همچنین بسیاری نکات دیگر، می‌توانید به مدرسه دادرسی در وبگاه اداره قربانیان جرائم (Brottsoffermyndigheten) به این آدرس مراجعه کنید: www.rattgangsskolan.se در آنجا فیلم یک دادرسی نیز وجود دارد که دیدن آن می‌تواند برای آماده‌سازی مناسب باشد. مدرسه دادرسی به زبان سوئدی و انگلیسی است.

غرامت آسیب وارده و دیگر غرامت‌ها (Skadestånd och annan ersättning)

کسی که مرتکب یک جرم می‌شود، اصولاً موظف است که آن آسیب‌هایی را که به علت بروز جرم روی داده است را جبران کند. این غرامت آسیب وارده نام دارد. اگر شما بیمه داشته باشید، ممکن است بیمه بخشی از آسیب‌های شما را جبران کند. اگر شخص مجرم توانایی پرداخت غرامت آسیب وارده را نداشته باشد، و شما نیز فاقد بیمه‌ای باشید که آن آسیب‌ها را کاملاً بپوشاند، می‌توانید در برخی موارد از دولت غرامت مالی (ekonomisk kompensation) یا به اصطلاح غرامت آسیب وارده به قربانیان جرائم (brottskadeersättning) دریافت کنید.

غرامت آسیب وارده (Skadestånd)

درخواست کردن غرامت

اصولاً شما می‌توانید بابت همه آسیب‌هایی که در رابطه با جرم به شما وارد شده است، درخواست غرامت کنید. دادگاه معمولاً همزمان با موضعگیری در برابر مجرم بودن یا نبودن متهم، درباره درخواست غرامت نیز موضعگیری می‌کند. این خود شخص آسیب دیده است که بایستی درخواست غرامت از کسی که جرم را مرتکب شده و آسیب را وارد کرده است، بکند. برای تسهیل این کار، در صورتی که شما چنین درخواستی داشته‌اید، بایستی دادستان درخواست غرامت شما را آماده کند و آنرا در جلسه دادرسی مطرح کند. استثناء تنها در مورد آنگونه درخواست غرامت مصداق دارد که لازمه تحقیقات گسترده باشد و یا آن درخواست بتواند آشکارا ناوارد باشد، به عبارت دیگر یا رابطه‌ای با آن جرم نداشته باشد و یا غرامت درخواستی بسیار بالاتر از حد معمول در وضعیت‌های مشابه باشد.

اگر شما بخواهید برای آسیب‌های وارده به خودتان که ناشی از ارتکاب جرم هستند، غرامت دریافت کنید، بهتر است موضوع را در همان هنگام بازجویی پلیس در میان نهد. اگر مایل هستید دادستان در زمینه غرامت نیز به شما کمک کند، بهتر است این نکته را نیز بگوئید.

دریافت کردن غرامت

اینکه دادگاه حکم کرده است که متهم به شما خسارت پرداخت کند، به این معنا نیست که آن پول‌ها به طور اتوماتیک به شما پرداخت شود. غالباً چنین است که شخص مجرم توانایی پرداخت آن مبلغ را ندارد و یا نمی‌خواهد آنرا داوطلبانه بپردازد. شما می‌توانید از اداره اجرائیات برای به اجرا گذاشتن درخواست غرامت خود کمک بگیرید.

دادگاه به طور اتوماتیک یک نسخه از رأی دادگاه را به اداره اجرائیات می‌فرستد، که پس از مدتی از طریق نامه با شما تماس می‌گیرد و می‌پرسد که آیا شما برای اجرا گذاشتن درخواست غرامت خود به کمک نیاز دارید یا نه. اگر مایل به دریافت کمک باشید، فرمی را که برای شما فرستاده شده است را پر می‌کنید و برای اداره اجرائیات بازپس می‌فرستید و آنان وضعیت مالی مجرم را بررسی می‌کنند. اگر آشکار شود که وی دارائی‌هایی قابل وصول یا درآمد قابل وصول دارد، اداره اجرائیات ترتیبی خواهد داد که شما غرامت خود را دریافت کنید. کمک دریافتی از اداره اجرائیات هیچ هزینه‌ای برای شما ندارد.

بیمه

حتی اگر شخص مجرم ناشناس باشد و شکایت به پلیس نتواند منجر به اقامه دعوی و رأی دادگاه شود، این امکان وجود دارد که شما غرامت دریافت کنید. همچنین اگر متهم محکوم شود اما نتواند غرامت بپردازد نیز همین موضوع مصداق دارد.

بسیاری از مردم دارای نوعی بیمه هستند که خسارات ناشی از جرم را جبران می‌کند. بیمه مسکن شما می‌تواند در صورت دزدی یا حتی در صورت حمله شخصی مانند ضرب و جرح و تجاوز نیز به شما غرامت بپردازد. بسیاری دارای بیمه حوادث نیز هستند، برای نمونه از طریق سندیکای خود و آن بیمه نیز در صورت آسیب ناشی از جرم به شما غرامت پرداخت می‌شود. بسیاری از افرادی که در استخدام هستند مشمول بیمه بازار کار هستند که اگر آسیب‌های ناشی از کار رخ دهد، به آنان غرامت می‌پردازد.

در شرایط موجود در بسیاری از انواع بیمه، این شرط نیز وجود دارد که خود شما بایستی بخشی از مبلغ آسیب وارده را بپردازید. شرایط دیگر نیز ممکن است انواع گوناگونی از محدودیت‌هایی برای دریافت غرامت منظور کنند. شرکت بیمه شما می‌تواند درباره شرایط بیمه‌نامه شخص شما اطلاعات بیشتری به شما بدهد. این مهم است که شما هر چه زودتر پس از وقوع جرم، آسیب وارده را به شرکت بیمه خود گزارش دهید.

غرامت آسیب وارده به قربانیان جرائم

غالباً این امکان وجود دارد که غرامتی را که شما حق دریافت آنرا دارید، از شخص مجرم دریافت نکنید، یا به این دلیل که وی شناسایی نشده است و یا به این دلیل که وی توانایی پرداخت خسارت را ندارد. اگر شما نیز بیمه‌ای نداشته باشید که خسارت وارده به شما را کاملاً جبران کند، در برخی موارد می‌توانید از دولت غرامت دریافت کنید. اینگونه غرامت "غرامت آسیب وارده به قربانیان جرائم" نام دارد و توسط اداره قربانیان جرائم (Brottsoffermyndigheten) بررسی و تصویب می‌شود.

برای آنکه دریافت غرامت آسیب وارده به قربانیان جرائم، در هنگامی که مجرم ناشناس است نیز ممکن باشد، ضروری است که یک بررسی وجود داشته باشد، برای نمونه بایستی یک بررسی پلیس وجود داشته باشد که نشان دهد شما در معرض جرم بوده‌اید و در واقع یک سانحه برای شما روی نداده است. بایستی از آن جرم به پلیس شکایت شود. اگر شخصی که مظنون به ارتکاب جرم است شناسایی شده باشد، اصولاً ضروری است که یک حکم محکومیت یا برگه جریمه نقدی وجود داشته باشد. اگر شما در سوئد زندگی می‌کنید، حتی در صورتی که جرم مربوطه در خارج از کشور رخ داده باشد نیز حق دارید غرامت آسیب وارده به قربانیان جرائم دریافت کنید. درست مانند شرکت‌های بیمه، در این مورد نیز شما بایستی بخشی از غرامت آسیب وارده را خودتان بپردازید.

آسیب‌های شخصی

در وهله نخست آسیب‌های وارده به شخص خودتان جبران می‌شود. هم آسیب‌های روانی و هم آسیب‌های بدنی که به علت بروز جرم به شما وارد شده است. این آسیب‌ها ممکن است برای نمونه چنین باشد:

- هزینه‌های درمانی، گفتگو درمانی و دیگر هزینه‌ها در رابطه با آسیب مورد نظر،
- درآمد از دست رفته،
- درد و رنج، برای نمونه تحمل درد یا ناراحتی در مدت بیماری،
- آسیب‌های دائم، برای نمونه از دست دادن دندان‌های سالم، کاهش بینائی و شنوائی.

اگر شما آسیب شخصی دیده باشید، می‌توانید بابت آسیب به پوشاک، عینک، دندان مصنوعی یا چیزهای مانند آن که در هنگام وقوع جرم همراه داشته‌اید نیز غرامت دریافت کنید.

اهانت

برخی جرم‌ها متضمن آنست که شما حق خواهید داشت بابت اهانت نیز غرامت دریافت کنید. این حق هنگامی وجود دارد که اعتقاد بر آن باشد که جرم مزبور یک توهین جدی به تمامیت شخصی شما، زندگی خصوصی شما و حرمت انسانی شما باشد. بیشترین موارد تعرضات جنسی، حق دریافت غرامت بابت اهانت را به شما می‌دهد. در مورد ضرب و جرح و همچنین در مورد جرم سلب آرامش در خانه (hemfridsbrott)، تهدید غیر قانونی، سرقت مسلحانه و نقض ممنوعیت ملاقات نیز غالباً همین موضع مصداق دارد.

آسیب‌های وارده به اموال و اشیاء (Sak- och rena förmögenhetsskador)

امکان دریافت غرامت ناشی از آسیب وارده به قربانیان جرائم در هنگام بروز آسیب به اشیاء، از جمله در هنگام دزدی و یا آسیب وارده به اموال و اشیاء، برای نمونه در هنگام کلاهبرداری، بسیار محدود است. ممکن است چنین غرامت ناشی از اینگونه آسیب‌ها را تنها هنگامی دریافت کرد که مجرم در هنگام ارتکاب جرم در ندامتگاه اداره کل زندان‌ها، برخی خانه‌های ویژه برای مراقبت از جوانان معتاد یا در بازداشتگاه بوده است. چنین آسیبی بایستی برای نمونه در هنگام فرار یا مرخصی روی داده باشد. غرامت آسیب‌های وارده به اموال و اشیاء در مواردی که مجرم در زمره چنین گروه‌هایی نباشد، یا ناشناس باشد، تنها در صورتی پرداخت می‌شود که شرایط رقت‌بار دیگری وجود داشته باشد، برای نمونه آنکه شما یا خانواده‌تان به علت بروز آسیب جدی امکان نداشته باشید امرار معاش کنید.

کودک‌انی که شاهد وقوع جرم بوده‌اند

کودکی که شاهد وقوع جرمی بوده است که به نظر می‌رسد امنیت و اعتماد وی به اطرافیان نزدیک را خدشه‌دار می‌کند، می‌تواند از حق دریافت غرامت ناشی از وقوع جرم برخوردار شود. به این ترتیب دولت مسئولیت ویژه‌ای برای پرداخت غرامت به کودک‌انی که شاهد وقوع جرم جدی علیه یکی از نزدیکان خود بوده‌اند بر عهده گرفته است، حتی اگر آن کودک حق دریافت غرامت از شخص مجرم را نداشته باشد.

منظور از کودک، کسی است که در هنگام وقوع جرم زیر ۸۱ سال باشد. اصطلاح "شاهد" به این معناست که آن کودک در وهله نخست دیده باشد یا شنیده باشد که یک اقدام مجرمانه رخ داده باشد. نمونه‌های مورد نظر این مقررات آنست که برای نمونه یک کودک شاهد بوده باشد که یکی از والدین او از سوی والد یا والدیه با یکی دیگر از نزدیکان آن کودک ضرب و جرح یا تهدید شده باشد. یک مورد دیگر می‌تواند تعرض به یکی از خواهران و برادران آن کودک نیز باشد. اینکه کدام نوع جرم حق دریافت غرامت را به همراه دارد، بر اساس مجموع شرایط پیرامون هر مورد مشخص تعیین و قضاوت می‌شود.

درخواست

برای دریافت غرامت ناشی از وقوع جرم ضروری است که یک درخواست کتبی با فرم ویژه انجام شود. این فرم را می‌توان از اداره قربانیان جرائم (Brottsoffermyndigheten) سفارش داد. طبق اصل کلی بایستی چنین درخواستی ظرف دو سال پس از تاریخ پایان یافتن روند قضائی به اداره قربانیان جرائم (Brottsoffermyndigheten) تسلیم شده باشد. این برای نمونه بدان معناست که شما دو سال از تاریخی که حکم صادره از دادگاه لازم الاجرست و یا از تاریخی که مخومه اعلام شده است، فرصت دارید تا اقدام کنید. اگر هیچگونه تحقیقات مقدماتی انجام نگرفته باشد، بایستی درخواست مزبور ظرف دو سال از تاریخ وقوع جرم تسلیم شود. در برخی موارد ممکن است یک درخواست را با وجود آنکه دیرتر از موعد مقرر تسلیم شده باشد نیز بررسی کرد. این استثناء در وهله نخست در مورد کودک‌انی است که کمکی برای پاسداری از حق خود برای دریافت غرامت دریافت نکرده‌اند.

برای دریافت اطلاعات بیشتر درباره غرامت و غرامت ناشی از وقوع جرم با اداره قربانیان جرائم، با پلیس یا دادستان تماس بگیرید. برای دریافت کمک یا فرم درخواست کتبی می‌توانید با دفاتر امور کشیک زنان و امور کشیک مردان تماس بگیرید. فرم درخواست به زبان سوئدی و انگلیسی وجود دارد.

حفاظت از شخص شما

منظور از برخی اقدامات آنست که امنیت افراد مورد تهدید افزایش یابد. برای آنکه چنین اقداماتی مؤثر واقع شود، ممکن است اهمیت داشته باشد که در وهله نخست با مشورت پلیس و یا همچنین از جمله نمایندگان اداره خدمات اجتماعی و دبستان برنامه‌ریزی شود. پلیس و اداره مالیات نیز می‌توانند مشاوره عملی درباره چگونگی افزایش امنیت روزمره خود به شما بدهند.

ممنوعیت ملاقات

با اعمال ممنوعیت ملاقات هدف آنست که از بروز برخی موقعیت‌ها که می‌تواند منجر به جهتگیری خطرناک شود، پیشگیری شود. ممنوعیت ملاقات به این دلیل پدید آمده است و از آن استفاده شده است که در وهله نخست از زانی که در معرض تهدید و آزار و اذیت از سوی همسر یا همزی پیشین خود هستند، و نیز از کودکان و دیگر افرادی که در معرض تهدید و آزار بوده‌اند، حفاظت شود. ممنوعیت ملاقات به این منزله است که کسی که تهدید می‌کند و آزار و اذیت می‌کند از ملاقات با شما، راه افتادن در پی شما و یا تماس گرفتن با شما به اشکال دیگر، مانند نامه‌نگاری، فرستادن پیامک، مکالمه تلفنی یا تماس از راه دوستان با شما منع می‌شود. این ممنوعیت می‌تواند گسترش یابد و شامل ممنوعیت حضور در نزدیکی مسکن، محل کار یا جاهای دیگری که شما معمولاً در آنجا هستید نیز بشود.

ممنوعیت ملاقات ممکن است حتی در مورد کسی که با فرد تهدید شده زندگی می‌کند نیز اعمال شود. برای اعمال چنین ممنوعیتی که با هدف بیرون راندن فرد تهدیدگر از مسکن مشترک صورت می‌گیرد، ضروری است که خطر جدی برای بروز جرم نسبت به زندگی، تندرستی، آزادی و آرامش آن همزی تهدید شده وجود داشته باشد. این دادستان است که درباره صدور ممنوعیت ملاقات تصمیم می‌گیرد. اگر دادستان چنین تصمیمی را صادر نکند، شما می‌توانید درخواست کنید که دادگاه در این مورد تصمیم بگیرد. کسی که ممنوعیت ملاقات را نقض کند، ممکن است محکوم به حداکثر یک سال زندان شود.

وظیفه اطلاع‌دهی

اگر کسی شما را در معرض جرم قرار داده و مجازات زندان خود را سپری می‌کند یا در بخش درمان روانی اجباری به سر می‌برد، مسئولان زندان یا بخش درمان روانی موظف اند درباره مرخصی، فرار، تغییر زندان یا بخش درمان روانی یا آزادی وی به شما اطلاعات دهند. از شما به عنوان خواهان بایستی پرسیده شود که آیا مایل به دریافت چنین اطلاعاتی هستید.

اطلاعات شخصی محافظت شده

اگر شما نیاز دارید که به علت احساس تهدید یا دیگر گونه‌های آزار و اذیت آدرس مخفی داشته باشید، می‌توانید از بررسی ویژه محرمانه کردن آدرس، به اصطلاح (spärrmarkering) در بایگانی اداره ثبت احوال برخوردار شوید. این به اصطلاح “نشانه مسدودکردن” در دیگر ادارات دولتی نیز که اطلاعات خود را از اداره ثبت احوال دریافت می‌کنند، مانند اداره بایگانی اطلاعات خودرو و گواهینامه رانندگی نیز اعمال می‌شود. روش دیگری برای محافظت از اطلاعات شخصی آنست که یک شخص تهدید شده که نقل مکان کرده یا در صدد نقل مکان است، همچنان در آدرس پیشین خود نامنویسی شده باشد، به اصطلاح “نامنویسی پیشین” (kvarskrivning). درخواست “نشانه مسدودکردن” آدرس یا “نامنویسی پیشین” در اداره محلی مالیات، آنجا که شما نامنویسی شده‌اید، انجام می‌شود. این نیز مهم است که شما در هنگام تماس با ادارات دولتی بگوئید که اطلاعات شخصی شما محافظت شده است. شما همچنین باید در تماس با سازمان‌ها، شرکت‌ها و دیگران بسیار بااحتیاط باشید.

تغییر نام

یک تدبیر دیگر برای افزایش حفاظت، تغییر نام است. تغییر نام خانوادگی به نام خانوادگی یکی از والدین را می‌توان با ارائه درخواست به اداره مالیات انجام داد. تغییر نام خانوادگی به یک نام خانوادگی دیگر مستلزم دریافت مجوز از اداره کل ثبت کشور و حق امتیازات (Patent- och registreringsverket) است.

بسته ایمنی

برخی در برابر آنچنان تهدید جدی قرار گرفته‌اند که ممکن است ضروری باشد از یک بسته ایمنی استفاده کنند. این بسته شامل تلفن همراه و سیستم آژیر خطر است و اداره پلیس محلی پس از بررسی ویژه می‌تواند آنرا به افرادی که بدان نیاز دارند، امانت دهد.

اطلاعات شخصی ساختگی

در صورتی که خطر جدی متوجه جان، سلامت یا آزادی کسی وجود داشته باشد، و اگر به نظر برسد که دیگر تدابیر حفاظتی اثر مطلوب نداشته باشد، استفاده از اطلاعات شخصی ساختگی مجاز شمرده خواهد شد. درخواست استفاده از اطلاعات شخصی ساختگی به اداره کل پلیس داده می‌شود.

واکنش قربانیان جرائم

در معرض جرم قرار گرفتن، غالباً یک رشته پیامدهای منفی در بر دارد. این پیامدها ممکن است ضررهای مالی، آسیب‌های بدنی، واکنش‌های روانی و ناگواری‌ها و پیامدهای اجتماعی باشد. این پیامدها غالباً بسیاری دشواری‌های عملی را در پی دارد. میزان و چگونگی واکنش بستگی به فرد دارد و بستگی به عوامل گوناگونی دارد. چیزی که روی داده است، رابطه شما با شخص مجرم، موقعیت اجتماعی شما و نوع شخصیت شما برخی از عواملی هستند بر چگونگی واکنش شما اثر دارد.

حتی اگر جرم مزبور باعث خسارات مالی یا آسیب‌های بدنی شده باشد نیز تقریباً همیشه اثرات روانی که ناشی از اهانت عمدی یا آسیب وارده است، دشوارترین پیامدها برای قربانیان جرم هستند. واکنش‌های ناشی از جرائم جنسی معمولاً جدی‌تر از واکنش‌های ناشی از جرائم خشونت‌بار که به نوبه خود باعث واکنش‌های جدی‌تری نسبت به جرائم مربوط به اموال هستند.

احساس گناه و شرم نسبت به آنچه که روی داده است بسیار رایج است، اگر چه در واقع این مجرم است که مسئولیت آنچه را که روی داده است برعهده دارد. احساس خشم نسبت به مجرم و احساس نفرت و تمایل به انتقام نیز عادی است. مهم است که این احساسات به گونه‌ای بیان شود و برای نمونه درباره آنها با کسی گفتگو شود. این می‌تواند کمک کند که افکار انسان یک ساختار بیابد و درک آنچه که روی داده است آسان‌تر شود. این نیز غیر عادی نیست که قربانیان جرم با انواع گوناگون دفاع روانی با آن اضطرابی که در پی جرم مورد نظر روی داده است مواجه شوند، از جمله این سازوکارها، انکار یا واپس زدن آن خاطره‌ها از ضمیر ناخودآگاه و فرونشاندن آن احساسات است، چیزی که از لحاظ روانی طاقت‌فرساست. سپس به یاد آوردن دوباره آنچه که “بایستی فراموش شود”، نیز روند طاقت‌فرسائی است که نیاز به گذشت زمان دارد.

هر فردی به شیوه خود واکنش نشان می‌دهد. یک جرم واحد، با توجه به موقعیت کلی زندگی هر فرد، باعث بروز واکنش‌های گوناگون می‌شود و این تفاوت‌ها بستگی به تجارب پیشین از اهانت و خشونت دارد. برای نمونه کسی که برای بار دوم در معرض دزدی مسلحانه قرار گرفته است، نسبت به کسی که پیش از آن در معرض چنین جرمی نبوده است، بیشتر در برابر این خطر قرار دارد که دچار بحران عمیق‌تری شود، به ویژه اگر پیامدهای نخستین دزدی مسلحانه حل و فصل نشده باشد. اینگونه تکرارها غالباً حل و فصل مناسب این پیامدها را دشوار می‌کند و شخص قربانی را فرسودمتر و دردمندتر می‌کند.

تعرض در مناسبات خصوصی، برای نمونه نقض جدی آرامش زنان یا تعرضات جنسی و تعرض یکی از والدین به کودکان از اینرو بسیار جدی‌تر تلقی می‌شود زیرا چنین اقدام مجرمانه‌ای غالباً تکرار می‌شود. اینکه چنین جرم‌هایی غالباً در محیط خانواده روی می‌دهد به این معناست که شخصی که قربانی جرم است دیگر فاقد یک خانه امن است. اینکه چنین جرمی از سوی کسی صورت می‌گیرد که قربانی جرم هم از جنبه عاطفی و هم از جنبه اجتماعی و مالی به فرد مجرم وابسته است، به دشواری موضوع می‌افزاید. تغییر متناوب بین خشونت و محبت در چنین مناسباتی غالباً پیوندهای عاطفی قوی اما خردکننده‌ای پدید می‌آورد. این خطر بزرگ نیز وجود دارد که قربانی جرم و مجرم آن واقعه مجرمانه رخ داده را کوچکتر جلوه دهند. یک الگوی معمولی دیگر نیز آنست که شخص مجرم گناه هرچه بیشتری را بر گردن قربانی جرم قرار می‌دهد که گویا این شخص قربانی جرم است که باعث تحریک کردن و بروز جرم و تعرض بوده است. برای کسی که در معرض جرم در مناسبات خصوصی بوده است، غالباً ضروری است که فارغ از مزاحمت شخص مجرم، افکار خود را جمع‌وجور کند و تعرضات مزبور را شرح دهد تا بتواند وضعیت خود را تغییر دهد.

نیاز همه افراد به حمایت و کمک از اطرافیان یکسان نیست. در بسیاری از موارد گذشته از کمک حقوقی نیاز به گونه‌ای حمایت شخصی نیز هست. اگر شما به حمایت و کمک نیاز داشته باشید، می‌توانید با اداره خدمات اجتماعی در کمون خود یا با یکی از سازمان‌های خیریه که در این نوشتار معرفی شده است، تماس بگیرید.

اطلاعات برای تماس گرفتن

سازمان‌های خیریه

حق کودکان در جامعه، BRIS باریس **Barnens Rätt I Samhället**

تلفن کمک به کودکان: ۰۲۰۰ - ۲۳۰ ۲۳۰

تلفن سازمان "حق کودکان در جامعه" برای بزرگسالان: ۰۷۷ - ۱۵۰ ۵۰ ۵۰

info@bris.se

www.bris.se

کشیک قربانیان جرائم BOJ **Brottsofferjourernas Riksförbund**

تلفن اضطراری: ۰۲۰۰ - ۲۱ ۲۰ ۱۹

boj.riks@boj.se

www.boj.se

انجمن خویشاوندان کودکانی که مورد سوءاستفاده جنسی قرار گرفته‌اند، ATSUB

info@atsub.se

www.atsub.se

انجمن سراسری علیه تعرضات جنسی، HOPP

info@hopp.org

www.hopp.org

مرکز سراسری برای مردان (از جمله با اطلاعات برای تماس گرفتن با کشیک محلی مردان)

info@rikskriscentraforman.se

www.rikskriscentraforman.se

انجمن سراسری حقوق همجنسگرایان، دوجنسگرایان و دگرجنسگوناگان،

امور اضطراری RFSL

تلفن اضطراری: ۰۲۰ - ۳۴ ۱۳ ۱۶

boj@rfsl.se

www.rfsl.se

انجمن سراسری کشیک زنان (kvinnojurer) و کشیک دختران (tjejjourer) در سوئد **ROKS**

info@roks.se

www.roks.se

سازمان سراسری مراکز حمایتی علیه زنا با محارم، **Rsci**

تلفن اضطراری: ۰۸ - ۶۹۶ ۰۰ ۹۵

rsci@swipnet.se

www.rsci.nu

جایگاه سراسری خویشاوندان قربانیان خشونت، **RAV**

rav@rav.se

www.rav.se

Rädda Barnen نجات کودکان

info@rb.se

www.rb.se

صلیب سرخ سوئد **Svenska Röda Korset**

info@redcross.se

www.redcross.se

انجمن سراسری کشیک زنان سوئد **SKR** **Sveriges Kvinnojourers Riksförbund**

info@kvinnojour.com

www.kvinnojour.com

ترافم (**Terrafem**) کشیک زنان و دخترانی که مهاجر تبار هستند، به شماری از زبان‌های بیگانه

تلفن اضطراری: ۰۲۰ - ۲۵ ۰۱ ۰۱

info@terrafem.org

www.terrafem.org

ادارات دولتی و دیگر اقدامات

پلیس

تلفن: ۱۱۴ ۱۴

در موارد اضطراری با شماره ۱۱۲ تماس بگیرید.

www.polisen.se

کمون‌ها و شوراهای استانی سوئد **Sveriges kommuner och landsting**

118 82 Stockholm

تلفن: ۰۸ - ۴۵۲ ۷۰ ۰۰

نمابر: ۰۸ - ۴۵۲ ۷۰ ۵۰

info@skl.se

www.skl.se (از طریق پیوند کمون‌ها و شوراهای استانی می‌توانید به اداره خدمات اجتماعی در کمون خود

دسترسی یابید)

مرکز ملی برای آرامش زنان **Nationellt centrum för kvinnofrid, NCK**

www.nck.uu.se

NCK یک مرکز حمایت تلفنی نیز دارد، خط آرامش زنان **Kvinnofridslinjen**

تلفن اضطراری: ۰۲۰ - ۵۰ ۵۰ ۵۰

www.kvinnofridslinjen.se

دادستانی **Åklagarmyndigheten**

Box 5553, 114 85 Stockholm

تلفن: ۰۸ - ۴۵۳ ۶۶ ۰۰

نمابر: ۰۸ - ۴۵۳ ۶۶ ۹۹

registrator.riksaklagaren@aklagare.se

www.aklagare.se

اداره کل دادگاه‌ها **Domstolsverket**

551 81 Jönköping

تلفن: ۰۳۶ - ۱۵ ۵۳ ۰۰

نمابر: ۰۳۶ - ۱۶ ۵۷ ۲۱

domstolsverket@domstol.se

www.dom.se

اداره اجرائیات **Kronofogden**

بخش پاسخ به مراجعان، تلفن: ۰۷۷۱ - ۷۳ ۷۳ ۰۰

kronofogdemyndigheten@kronofogden.se

www.kronofogden.se

اداره کمک‌های حقوقی **Rättshjälpsmyndigheten**

Box 853

851 24 Sundsvall

تلفن: ۰۶۰ - ۱۳ ۴۶ ۰۰

نمابر: ۰۶۰ - ۱۳ ۴۶ ۰۴

registrator@rhm.dom.se

www.rattshjalp.se

اداره مالیات **Skatteverket**

تلفن: ۰۷۷۱ - ۷۷۸ ۷۷۸

www.skatteverket.se (در پیوند "تماس با ما" اطلاعات تماس با اداره مالیات محلی وجود دارد)

گونه‌های دیگری از حمایت نیز وجود دارد، برای نمونه مرکز حمایت از قربانیان جوان جرائم، خانه کودک و خانه‌های محافظت شده. برای دریافت اطلاعات بیشتر با کمون تماس بگیرید.

اداره قربانیان جرائم (Brottsoffermyndigheten)

در سه عرصه سراسری دارای مسئولیت است:

غرامت آسیب وارده به قربانیان جرائم (Brottsskadeersättning)

آیا در معرض جرم قرار گرفته‌اید؟ به ویژه اگر دچار آسیب شخصی شده باشید، می‌توانید از طریق اداره قربانیان جرائم غرامت مالی دریافت کنید. در این صورت یک شرط لازم آنست که شخصی که مرتکب آن جرم شده است، خود توانایی پرداخت غرامت را نداشته باشد. شرط لازم دیگر آنست که بیمه معینی که آسیب پیش آمده را بپوشاند، وجود نداشته باشد. حتی اگر مجرم ناشناس باشد نیز شما از حق دریافت غرامت برخوردار هستید. یک نوع ویژه غرامت آسیب وارده به قربانیان جرائم نیز برای کودکانی که شاهد اعمال خشونت نسبت به یکی از نزدیکان خود بوده‌اند نیز وجود دارد.

صندوق قربانیان جرائم

صندوق قربانیان جرائم بایستی از پروژه‌های گوناگونی که معطوف به قربانیان جرائم هستند و پژوهش درباره قربانیان جرائم حمایت کند. دارائی‌های این صندوق عمدتاً از محل هزینه‌های ۵۰۰ کرونی که هر فرد مجرم و محکوم به مجازات زندان بایستی بپردازد، تأمین می‌شود. این صندوق هدایا و موقوفات اهدائی را نیز می‌پذیرد. این صندوق هر سال در مجموع بیش از ۳۰ میلیون کرون توزیع می‌کند. درخواست کمک بایستی حداکثر تا تاریخ ۱ آوریل و همچنین ۱ اکتبر واگذار شود.

مرکز دانش (Kunskapscentrum)

اداره قربانیان جرائم (Brottsoffermyndigheten) اطلاعات و نتایج پژوهش‌ها را گردآوری می‌کند و انتشار می‌دهد تا از این راه با قربانیان جرائم برخورد و رفتار بهتری صورت گیرد. این اطلاعات در وهله نخست معطوف به ادارات دولتی، سازمان‌های خیریه و قربانیان جرائم است. اداره قربانیان جرائم بازآموزی‌ها و سمینارهایی نیز تشکیل می‌دهد تا از این راه نتایج پژوهش‌ها و تجارب عملی کار با قربانیان جرائم را انتشار دهد.



اداره قربانیان جرائم

BROTTSOFFERMYNDIGHETEN

Box 470, 901 09 Umeå

تلفن: ۰۹۰ - ۷۹ ۸۲ ۰۰ نمابر: ۰۹۰ - ۱۷ ۸۳ ۵۳

registrator@brottsoffermyndigheten.se

www.brottsoffermyndigheten.se

واژه نامه

Strafföreläggande مجازات جریمه دادستان می‌تواند در مواردی که جرائم کوچکی روی داده باشد، خود مجازات را تعیین کند.

Åtalsunderlåtelse بستن پرونده توسط دادستان تصمیم دادستان مبنی بر اینکه اقامه دعوی نکند، برای نمونه به دلیل صغر سن مجرم.

Förundersökning تحقیقات مقدماتی بررسی پیرامون جرم رخ داده، که زیر نظر پلیس یا دادستان انجام می‌شود.

Brott جرم اقدامی که بر اساس قانون مجازات در پی خواهد داشت.

Målsägande خواهان کسی که در معرض جرم قرار گرفته یا به علت یک جرم آسیب دیده است، در طول مدت در جریان بودن پرونده حقوقی خواهان نامیده می‌شود.

Huvudförhandling دادرسی اساسی در دادگاه نیز نامیده می‌شود. **gnågettär** مذاکرات شفاهی در دادگاه و پیش از تعیین تکلیف یک پرونده،

Åklagare دادستان حقوقدانی که تحقیقات مقدماتی را رهبری می‌کند و نماینده دولت در هنگام دادرسی است.

Domstol دادگاه یک اداره دولتی که از جمله در دعاوی کیفری رأی صادر می‌کند. دادگاه‌های عمومی: دادگاه عمومی (مرجع بدوی)، دادگاه استیناف (مرجع ثانوی)، دیوان عالی کشور (بالا ترین مرجع)

Målsägande biträde دستیار خواهان یک دستیار حقوقی برای حمایت از کسی که در معرض جرائم جدی قرار گرفته است. دولت دستمزد دستیار خواهان را می‌پردازد.

Brottmål دعوی کیفری جرمی که در دادگاه بررسی می‌شود.

Överklagande فرجامخواهی درخواست بررسی مجدد پرونده در یک مرجع بالاتر (به دادگاه‌ها در بالا نگاه کنید)، در مواردی که شخص از رأی صادره راضی نباشد.

Åtal کیفرخواست درخواستی از سوی دادستان، یا یک شخص حقیقی، تا دادگاه شخص خاصی را به علت ارتکاب به یک یا چند جرم معین محکوم کند.

Tilltalad متهم کسی که علیه وی اقامه دعوی شده است در هنگام دادرسی متهم نامیده می‌شود.

Påföljd مجازات مجازاتی که دولت برای جرم تعیین می‌کند. جریمه نقدی، زندان، حکم تعلیقی (محکومیت مشروط)، مجازات تحت نظر بودن و اعمال مراقبت ویژه از نمونه‌های مجازات هستند.

Medling میانجیگری قربانی جرم و مجرم در حضور یک میانجی بیطرف با هم دیدار می‌کنند و درباره جرم مزبور گفتگو می‌کنند.